

Dosierra: 2025/SU_SUNO/0081

Expediente 2025/SU_SUNO/0081

2025. URTEAN GASTEIZKO UDALAREN ETA LANKIDETZA TEKNIKORAKO ESPAINIAKO SENIORREN (SECOT) ELKARTEAREN ARTEKO DIRULAGUNTZA IZENDUNAREN HITZARMENA.

CONVENIO DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ Y LA ASOCIACIÓN SENIORS ESPAÑOLES PARA LA COOPERACIÓN TÉCNICA ("SECOT") DURANTE EL AÑO 2025.

Vitoria-Gasteizen, sinadura elektronikoaren datan.

En Vitoria-Gasteiz, en la fecha de la firma electrónica

BILDURIK

Batetik, **Maria Nanclares Caballero** andrea, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kidea eta Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Saileko zinegotzi ordezkaria den aldetik, Gasteizko Udalaren izenean eta hura ordeztuz.

Eta bestetik, **Juan Ignacio Urresola Arechabala** jauna, "Seniors españoles para la Cooperación Técnica SECOT" (aurrerantzean SECOT) elkartearen izenean eta hura ordeztuz, SECOT-ARABAKO lehendakari den aldetik (IFZ: G79251880).

Ordezkatzen dituzten erakundearen izenean dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzeko lege-gaitasuna aitortzen diote elkarri bi aldeek,

REUNIDOS

De una parte, **Dña. María Nanclares Caballero**, en su calidad de miembro de la Junta de Gobierno Local y Concejala delegada del Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, que actúa en nombre y representación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Y de otra, **D. Juan Ignacio Urresola Arechabala**, en nombre y representación de la "Asociación Seniors españoles para la Cooperación Técnica SECOT" (en adelante, SECOT), con NIF G79251880, en su calidad de Presidente de SECOT-ÁLAVA.

Ambas partes se reconocen capacidad legal para suscribir en nombre de sus respectivas instituciones el presente convenio de subvención nominativa y

ADIERAZTEN DUTE

I.- Gizarteak ekintzaileen beharra duela eta horien garrantzia aitortuta —berritzeko gaitasuna baitute eta enpresak sortuta enplegua sortzeko gai baitira—, eta Arabako erakundearen eta garapen ekonomikorako eta enplegurako lan egiten duten erakundearen helburuetako bat kultura- ekintzailea eta enpresen izpiritua bultzatzea delarik, Gasteizko Udalak, ahal duen neurrian, sustatu eta lagundu egiten ditu hirian helburu horiek lortzeko lan egiten duten entitate publiko zein pribatuak.

II.- "Seniors Españoles para la Cooperación Técnica SECOT" elkartearen interes publikotzat jotako irabazi asmorik gabeko elkarte da, eta autonomia erkidego guztietan ditu ordezkariak. Kideak (seniorrak) profesional kualifikatuak erretiratu edo aurretiaz erretiratuak dira, zeinek enpresa-kudeaketaz dituzten esperientzia eta ezagutzak musu truk eskaintzen baititzkiete beharra dutenei.

SECOT elkartearen gizarte-helburuetako bat da enpresa- eta gizarte-alderdiekin zerikusia duten gaiei buruzko aholkularitza, orientazioa eta prestakuntza ematea pertsona, erakunde, enpresa eta irabazi-asmorik gabeko erakunde nazional eta atzerriar publiko eta pribatuei, arreta berezia eskainiz ekintzaileei, enpresa txiki eta ertainei eta gazteei.

MANIFIESTAN

I.- Que reconociendo la importancia y necesidad que la sociedad tiene de personas emprendedoras, capaces de innovar y generar empleo mediante la creación de empresas; y siendo el desarrollo de la cultura emprendedora y del espíritu de empresa uno de los objetivos de las instituciones alavesas y de las entidades que trabajan para el desarrollo económico y el empleo, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, impulsa y apoya en la medida de sus posibilidades, a cuantas entidades, tanto públicas como privadas, trabajan en la consecución de dichos objetivos en la ciudad.

II.- Que la Asociación Seniors Españoles para la Cooperación Técnica "SECOT", es una asociación sin ánimo de lucro declarada de interés público, con delegaciones en todas las Comunidades Autónomas, cuyos socios, denominados Seniors, son profesionales cualificados, jubilados/as o prejubilados/as, que de forma altruista desean ofrecer su experiencia y conocimientos en gestión empresarial a quienes los necesitan.

Que SECOT tiene entre sus fines sociales el de prestar asesoramiento, orientación y formación sobre las materias relacionadas con el ámbito empresarial y social a personas, instituciones, empresas y a entidades sin ánimo de lucro, nacionales y extranjeras, públicas y privadas, con especial atención a personas emprendedoras, pequeñas y medianas empresas y jóvenes.

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/14
 46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4			



III.- Bi elkarleen interesekoa da prestakuntzarako eta enpresa- eta profesio-gaikuntzarako eskaintzen dituzten jarduerak eta zerbitzuak eraginkortasunez kudeatzen direla bermatzea, bai eta bi elkarleen arteko koordinazioa bermatzea, elkarren artean osatzeko eta indartzeko, horrek balio erantsia emango baitie.

III.- Que resulta de interés común para las partes, asegurar la eficaz gestión de las diferentes actuaciones y servicios que ofrecen ambas entidades en materia de formación y capacitación empresarial y profesional, así como, su necesaria coordinación de manera que se refuercen y complementen mutuamente, lo que supondrá dotarlos de un importante valor añadido.

IV.- Dirulaguntzen plan estrategikoa.

Dirulaguntza izenduna emateko hitzarmen hau indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2025-2027) dago jasota, zeina 2025eko urtarrilaren 17an onetsi baitzuen Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak eta 2025eko otsailaren 21ean aldatu zena.

Planak dirulaguntza-ildo honen barruan kokatzen du laguntza hori: "Ekintzaileentzako laguntza" (08_03_v02 fitxa). Ildo horren helburua ekintzaileei beren enpresa proiektua garatzen duten bitartean ekonomikoki laguntzea eta enpresen sorrera sustatzea.

IV.- Plan estratégico de subvenciones.

El presente Convenio de subvención nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2025-2027), aprobado por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el 17 de enero de 2025 y modificado el 21 de febrero de 2025.

El precitado plan enmarca esta subvención dentro de la Línea de Subvención "Apoyo al emprendimiento" (Ficha 08_03_v02), con el objetivo de promover la creación de empresas apoyando económicamente a las personas emprendedoras de Vitoria-Gasteiz en el período de desarrollo de su proyecto de empresa.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2025ko uztailaren 4an hartutako erabakiaren bitartez dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzea onartu da.

Akordio horrekin bat etorritik, eta bi erakundeen arteko lankidetzaren-espirituaren barruan, alderdiek hitzarmen bat egitea erabaki dute, honako klausula hauei lotuta:

Por Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 4 de julio de 2025, se aprobó la suscripción del presente convenio de subvención nominativa.

De conformidad con dicho acuerdo y dentro del espíritu de colaboración existente entre ambas entidades, las partes acuerdan establecer un convenio con sujeción a las siguientes:

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4

KLAUSULAK**CLÁUSULAS****LEHENEA.- XEDEA**

Hitzarmen honen xedea da lankidetzat-hitzarmen bat garatzea Gasteizko Udalararen eta "Seniors Españoles para la Cooperación Técnica SECOT" elkartearen artean, Gasteizen enpresa- eta lanbide- gaikuntzarako jarduerak koordinatu eta laguntzeko.

PRIMERA.- OBJETO

El objeto del presente convenio es el desarrollo de un marco de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la "Asociación Seniors Españoles para la Cooperación Técnica SECOT", para coordinar y apoyar las actividades de formación y capacitación empresarial y profesional de nuevas personas emprendedoras en Vitoria-Gasteiz.

BIGARRENA.- PROGRAMAREN EKITZAK

- Aholkularitza eta mentoring-zerbitzuak ematea enpresa txikiei eta ekintzailetza proiektuei, negozio, kudeaketa, enpresa garapena, finantza eta merkataritza esparruarekin lotutako gaietan.
- Foro ekonomiko eta asistentzial eta sozialetan parte hartzea.
- Enplegu-zerbitzuari laguntzea, pertsonak lan-merkatuan sartzeari dagokionez.
- Gizarte Etxeen Zerbitzuarekin lankidetzan aritzea herritarrei oro har zuzendutako prestakuntza espezifiko eskaeretan, honako gai hauek ezagutzera emateko eta zabalitzeko: alderdi eta kontzeptu ekonomikoak, alderdi legalak, auzo-komunitateekin lotutako gaiak, etab.
- Udalerriko elkarte eta erakundeei orientabidea eskaintzea, elkarte-xedeen definizioa eta edukia osatzeko eta proposamenik onena diseinatzeko, hori lortzeko ahaleginak antolatzea.
- Adineko pertsonentzat jarduerak egitea, besteak beste, kolektibo horrentzat interes orokorreko gaien buruzko informazio-hitzaldiak eta tailerrak, hala nola: gai legalak, ekonomikoak, smartphone-en eta beste teknologia batzuen erabilera, etab.
- Bakarrik sentitzen diren pertsonen laguntzeko prestakuntza eta informazioa.
- Erretiroa hartzeko adinean dauden udal-langileekin beren esperientzia eta bizitza-etapa berri batera igarotzeak dakartzan erronkak, aukerak eta erabakiak partekatzen laguntzea.

SEGUNDA.- ACCIONES DEL PROGRAMA

- Apoyar y prestar servicios de asesoramiento y mentoring a pequeñas empresas y proyectos de emprendimiento en materias relacionadas con planes de negocio, gestión y desarrollo empresarial, ámbito financiero y comercial.
- Participar en foros económicos y de carácter asistencial y social.
- Apoyar al servicio de empleo en el ámbito de la incorporación de personas al mercado de trabajo.
- Colaborar con el Servicio de Centros Cívicos en aquellas demandas de formación específica dirigida a la población en general tendentes a popularizar y difundir las siguientes temáticas: aspectos y conceptos económicos, aspectos legales, temas relacionados con comunidades de vecinos, etc.
- Ofrecer a las asociaciones y entidades del municipio orientación dirigida a completar la definición y contenido de sus fines asociativos y a diseñar la mejor propuesta para organizar sus esfuerzos en su consecución.
- Realizar actividades para el colectivo de personas mayores, entre ellas, charlas informativas y talleres sobre temas de interés general para este colectivo como pueden ser: temas legales, económicos, uso y manejo de smartphones y otras tecnologías, etc.
- Formación e información para ayudar a personas que se sienten solas.
- Colaborando en compartir con la plantilla municipal en edad próxima a la jubilación su experiencia y los retos, oportunidades y decisiones que implica el tránsito a una nueva etapa de vida.

HIRUGARRENA.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen den egunetik 2025ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

Hala ere, diruz laguntzen diren jarduerak sinadura-dataren aurretik egin ahal izango dira, baldin eta 2025. urtearen barruan egiten badira.

TERCERA.- VIGENCIA

El presente convenio surtirá efectos desde el día de su firma, manteniendo su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2025.

No obstante, las actuaciones a subvencionar podrán desarrollarse con anterioridad a la fecha de la firma, siempre y cuando lo hagan dentro del presente año 2025.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	3/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



LAUGARRENA.- AURREKONTUA

3.600,00 euroko aurrekontua dago proposatutako jarduerarako, honela banatuta diru-sarrera eta gastuen arabera:

Gastuak	
Profesionalak	1.000,00 €
Materialak	1.100,00 €
Beste gastuak (Gizarte-aseguruak, komisioren- gatiko sarrerak, etc.)	1.500,00 €
Guztira	3.600,00 €

Aurrekontuak beste banaketa bat izan dezake identifikatutako ekintzen artean, baldin eta hala jakinarazten bada eta aldez aurretik erabakitzen bada.

CUARTA.- PRESUPUESTO

La actividad propuesta objeto de subvención cuenta con un Presupuesto total de **3.600,00 €**, que responde al siguiente desglose de ingresos y gastos:

Gastos	
Profesionales	1.000,00 €
Materiales	1.100,00 €
Otros (Seguros, comisiones, etc.)	1.500,00 €
Total	3.600,00 €

El presupuesto podrá tener otra distribución entre las acciones identificadas siempre que así se informe y se acuerde previamente.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



BOSGARRENA.- ALDEEN EKARPENA ETA KONPROMISOA

Hitzarmen honetan aurreikusitako helburuak lortzeko eta aipatutako ekintzak gauzatzeko, ekarpen- eta konpromiso-erregimen hau adostu dute sinatzen duten aldeek:

A.-SECOT elkartearen aldetik:

A1. Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailarekin koordinatuta:

Aholkularitza- eta tutoretza-zerbitzuak ematea enpresa txikiei eta ekintzailetza-proiektuei, negozio planekin, enpresen kudeaketa eta garapenarekin eta finantza eta merkataritzarekin eta abarrekin lotutako gaietan. Hiru bide izango dira proiektuak SECOTera bideratzeko:

- Jundizko Udalaren Enpresa Zentroan kokatutako enpresak.
- Erdi Aroko hiriguneko udal enpresa-zentroan kokatutako enpresak.
- Udalaren aholkularitza zerbitzuko ekintzailetza-proiektuak.

Ekonomia-, laguntza- eta gizarte-foroetan parte hartzea

Enplegu-zerbitzuari laguntzea, pertsonak lan-merkatuan sartzeko eremuan.

A2. Partaidetza eta Gizarte Etxeen Udal Sailarekin koordinatuta:

Gizarte Etxeen Zerbitzuarekin lankidetzan aritzea herritarrei oro har zuzendutako prestakuntza-jarduera espezifikoetan, arlo hauek ezagutarazteko eta hedatzeko: alderdi eta kontzeptu ekonomikoak, lege alderdiak, auzo- komunitateekin lotutako gaiak, eta abar.

Udalerriko elkarte eta entitateei orientazioa ematea, beren elkarrekin helburuak eta edukiak zehazten laguntzeko, eta horiek lortzeko ahaleginak antolatzeke proposamenik onena diseinatzen laguntzeko.

A3.- Gizarte Politiken Udal Sailarekin koordinatuta:

Adinekoentzako jarduerak egitea, talde horrentzat interes orokorrekoak diren hainbat gai buruzko informazio-hitzaldiak eta lantegiak, besteak beste: lege eta ekonomia alderdiak, telefono adimentsuak eta beste teknologia batzuen erabilera, eta abar. Hori guztia adinekoak ahalik eta gehien gizarteratzea xede. Adinekoentzako zentro soziokulturalerako jarduerak-batzordeek eskatuko dituzte jarduerak horiek. Horrelako jardueren eskaria Bizan zentroetako jarduerak-batzordeek eta Info Bizan bulegoak egingo dute.

Bakarrik bizi diren pertsonen laguntzeko prestakuntza eta informazioa.

QUINTA.- APORTACIÓN Y COMPROMISO DE LAS PARTES

Para la consecución de los objetivos y materialización de las acciones contempladas en el presente Convenio, las partes suscribientes del mismo acuerdan el siguiente régimen de aportaciones y compromisos:

A.- Por parte de la Asociación SECOT:

A1. En coordinación con el Departamento municipal de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo:

Apoyar y prestar servicios de asesoramiento y mentoring a pequeñas empresas y proyectos de emprendimiento en materias relacionadas con planes de negocio, gestión y desarrollo empresarial, ámbito financiero y comercial, etc. Las fuentes de derivación de proyectos a SECOT serán tres:

- Empresas ubicadas en el Centro Municipal de Empresas de Jundiz.
- Empresas ubicadas en el Centro Municipal de Empresas del Casco Medieval.
- Proyectos de emprendimiento del servicio de asesoramiento municipal.

Participar en foros económicos y de carácter asistencial y social

Apoyar al servicio de empleo en el ámbito de la incorporación de personas al mercado de trabajo.

A2. En coordinación con el Departamento municipal de Participación Ciudadana y Centros Cívicos:

Colaborar con el Servicio de Centros Cívicos en aquellas demandas de formación específica dirigida a la población en general tendentes a popularizar y difundir las siguientes temáticas: aspectos y conceptos económicos, aspectos legales, temas relacionados con comunidades de vecinos, etc.

Ofrecer a las asociaciones y entidades del municipio orientación dirigida a completar la definición y contenido de sus fines asociativos y a diseñar la mejor propuesta para organizar sus esfuerzos en su consecución.

A3. En coordinación con el Departamento municipal de Políticas Sociales:

Realizar actividades para el colectivo de personas mayores, entre ellas, charlas informativas y talleres sobre temas de interés general para este colectivo como pueden ser: temas legales, económicos, uso y manejo de smartphones y otras tecnologías, etc. todo ello encaminado a la inclusión, más plena posible, de estas personas. La demanda de este tipo de actividades la realizarán las comisiones de actividades de los centros Bizan y la oficina Info Bizan.

Formación e información para ayudar a personas que se sienten solas.

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatuaren osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4

A4.- Funtzio Publikoko Udal Sailarekin koordinatuta:

Erretirotik gertu dauden udal-langileekin gure esperientzia eta bizitzako etapa berri batera igarotzeak dakartzan erronkak, helburuak eta erabakiak partekatzen laguntzea.

A5.- CETICen doan utzitako bulegoa erabilera- eta apainketa-egoera ezin hobean mantentzeko konpromiso formala.

A6.- Leku publiko eta ikusgarri batean "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz / Vitoria-Gasteizko Udala" erakunde-marka eta "VITORIA-GASTEIZ!" hiri-marka jartzea, diruz lagundutako jardueretako bakoitzaren lehentasunezko babesle gisa, bai argitaratzen den publizitatean eta dokumentazioan, bai jardueretan bertan, edozein delarik erabilitako komunikazio-euskarria —egitarauak, kartel ofiziala, kartel orokorrak, roll-upak, banderatoak, photocallak, prentsaurrekoetako atzealdeak, prentsa-iragarkiak, web-orria, hedabide digitaletako komunikazioak eta abar—.

Horretarako, Vitoria-Gasteizko Udalak markak jarriko ditu bere bertsio eta formatu grafikoetan, bai eta araudia ere, aplikatzean kontuan hartu beharreko ohar orokorren, eta erabilitako edozein ekintza edo publizitate-euskarritan markaren agerpen guztiak berrikusi eta esanbidezko adostasuna emango du.

A7.- Hizkuntza-betebeharrak: Diruz lagundutako jarduerari zabalkunde emateko erabiltzen diren liburuxka, txartel, iragarki eta bestelakoak bi hizkuntza ofizialetan euskaraz eta gaztelaniaz egin beharko dira. Megafoniaz ematen diren mezuetan ere bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira, eta euskararen erabilera bermatuko gultxienez ere aurkezpen eta agurretan.

A4.- En coordinación con el Departamento municipal de Función Pública:

Colaborando en compartir con la plantilla municipal en edad próxima a la jubilación nuestra experiencia y los retos, oportunidades y decisiones que implica el tránsito a una nueva etapa de vida.

A5.- Compromiso formal de mantener en perfecto estado de uso y ornato la oficina cedida gratuitamente en el CETIC.

A6.- Dar a conocer en lugar público y visible la marca institucional "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz/Vitoria-Gasteizko Udala" y de la marca "VITORIA-GASTEIZ!" de Ciudad, como entidad patrocinadora preferente de cada actividad subvencionada, tanto en la publicidad y documentación que se edite con motivo del mismo, como en cada una de las distintas actividades que lo compone, independientemente del soporte de comunicación utilizado (programas, cartel oficial, cartelería genérica, roll-ups, banderolas, photocall y fondos de Rueda de prensa, anuncios de prensa, página web, comunicación en medios digitales...etc).

A tales efectos el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz aportará las marcas en sus diferentes versiones y formatos gráficos, así como la normativa con las consideraciones generales a tener en cuenta en su aplicación y revisará y dará conformidad expresa en todas las apariciones de marca en cualquiera de las acciones o soportes publicitarios utilizados.

A7.- Obligaciones lingüísticas: Los folletos, carteles, anuncios o cualquier otro soporte que se utilicen para difundir la actividad subvencionada, se deberán realizar en ambos idiomas oficiales (euskera y castellano). En los mensajes emitidos por megafonía también se utilizarán ambos idiomas oficiales y, como mínimo se garantizará el uso del euskera en las presentaciones y saludos.

B.- Udalaren aldetik:

B1.- CETIC-Informazio eta Komunikazio Teknologien Ikastegian bi bulego doan uztea 2025rako (Castro Urdiales kalea, 10), Arabako elkartearen egoitza izateko eta Araban jarduera burutzeko. Udal ordenantza fiskalen eta prezio publikoen 8.8 epigrafean ezarritako prezioa ordaintzetik salbuetsita egongo da, 3. paragrafoko 2.2. artikuluan jasotakoa aplikatuta ("Era berean, ez dira aplikatuko prezioak Udalaren partaidetza berekin dakarten hitzarmenen kasuan, hitzarmen horietan parte hartzen duten beste erakunde batzuek instalazioak behar dituztelarik eta hitzarmen-akordioetan hala adierazten delarik").

B2.- Informatika-azpiegitura mantentzen laguntzea

B3.- SECOTen ekitaldi interesgarri puntaletarako doan uztea CETICeko eta udal enpresa-zentroetako aretoak (bilera gelak, ekitaldi aretoak, teoriarako aretoak), aldez aurretik eskatuta, eta areto horiek erabiltzea aurreikusita

B.- Por parte del Ayuntamiento:

B1.- Cesión gratuita durante el año 2025 de dos oficinas en el Centro Municipal de Tecnologías de la Información y la Comunicación - CETIC (calle Castro Urdiales nº 10), para destinarlas a sede y desarrollo de la actividad de la Asociación en Álava, con exención, por tanto, del precio establecido en el epígrafe 8.8 de las Ordenanzas Fiscales y Precios Públicos Municipales, aplicando lo que se recoge en el artículo 2º.2 párrafo 3 ("Tampoco se aplicarán precios en el caso de convenios que supongan la participación del Ayuntamiento, en el caso de necesitar instalaciones por parte de las otras entidades participantes en dichos convenios y que así estuviese determinado en los acuerdos de los mismos").

B2.- Apoyo al mantenimiento de su infraestructura informática.

B3.- Cesión gratuita para actos puntuales de interés de SECOT, de los distintos espacios del CETIC y de los Centros Municipales de Empresas (sala de reuniones, salón de actos, aulas teóricas,...), previa solicitud y siempre que no estuviera

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



edo erreserbatuta ez badaude.

B4.- Doan uztea aldeek hitzarmen honen baitan adostu eta programatuta antolatzen diren prestakuntza- eta informazio- jarduerak burutzeko beharrezkoak diren gune eta ikus-entzunezkoak.

B5.- Parte hartzen duen jarduera eta programetan SECOTen lankidetzazabaltzea eta agerian jartzea.

B6.- 2025ean 3.000,00 euroko dirulaguntza ematea jardueren kostuetarako, urte horretarako luzatutako udal aurrekontuetako 0821.4331.48150 partidaren kontura dagoen saldoaren kontura.

ya prevista o reservada su utilización.

B4.- Cesión gratuita de los espacios y medios audiovisuales necesarios para el desarrollo de las actividades formativas e informativas que sean acordadas y programadas entre las partes, y que se organicen en el marco de este Convenio.

B5.- Difundir y hacer visible la colaboración de SECOT en las diferentes actividades y programas en los que colabore.

B6.- Colaborar económicamente en los costes de dicha actividad durante el año 2025 concediendo una subvención de 3.600,00 €, con cargo al saldo disponible en la Partida 0821.4331.48150 del Presupuesto Municipal aprobado para el año 2025.

SEIGARRENA.- ORDAINTZEKO MODUA

Vitoria-Gasteizko Udalak **HIRU MILA SEIREHUN EURO (3.600,00 €)** jarriko ditu horretarako bideratutako 2025ko udal aurrekontuko 0821.4331.48150 partidaren kontura ("SECOT hitzarmena").

Udalaren dirulaguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: lehen, **2.880,00 € (% 80)**, hitzarmena sinatu ondoren –justifikatu beharreko aurrerakin gisa–, onuradunak zerga-betebeharrek bete dituela, Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordaindu dizkiola, eta dirua itzultzeko ebazpen baten bidez zordun ez dela egiaztatzen duelarik.

Bigarrena, **720,00 € (% 20)**, diruz lagundutako jarduerak antolatu ondoren, eta hitzarmenaren ZORTZIGARREN KLAUSULAN agindutako justifikazioa aurkeztu ondoren.

Edonola ere, justifikazioa egiaztatzeko fasean, Enpresa Udal Zerbitzuak egiaztatuko du onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren zenbatekoa bat datorrela azkenean gauzatu eta justifikatutako zenbatekoarekin. Azkenean gauzatutako zenbatekoa txikiagoa bada, hasieran emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztuko da. Hori guztia, oker justifikatutako zenbatekoak (osorik edo zati batean) eta dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatearen kalterik gabe, G.S.Lren 37.1 b) eta c) artikuluetan ezarritako kasuetan.

Era berean, ez da dirulaguntza ordainduko baldin eta Udalak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu onuradunak, edo, lehendik emandako dirulaguntzaren bat itzultzeko eskatu zaiolarik, itzuli ez badu.

ZAZIPGARRENA.- BATERAGARRITASUNA

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da ekimen bera gauzatzeko beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuek ematen dituztenekin.

Hala ere, helburu berari erantzuteko beste dirulaguntzarik jasoz gero, eta bakarka zein batuta proiektu edo jardueren kostua gainditzen badute, emandako dirulaguntzaren kopurua egokitzerik izango da, gain-finantzaketarik gerta ez dadin.

SEXTA.- FORMA DE PAGO.

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz aportará la cantidad de **TRES MIL EUROS (3.600,00 €)** con cargo a la 0821.4331.48150 denominada "Convenio SECOT" del presupuesto municipal 2025 destinada a tal fin.

El importe de la subvención municipal se abonará en dos pagos, el primero de **2.880,00 € (80%)** en concepto de anticipo a justificar, a la firma del presente convenio, previa acreditación de encontrarse al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y no resultar deudor por resolución de procedencia de reintegro.

Y uno segundo de **720,00 € (20%)**, tras la organización de las actividades subvencionadas y aportación de la justificación indicada en la CLÁUSULA OCTAVA del presente convenio.

En cualquier caso, el Servicio Municipal de Empresas en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por la beneficiaria coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la cantidad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las cantidades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 37.1 b) y c) de la L.G.S.

Así mismo, el abono no se llevará a cabo si la beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento o si no hubiese reintegrado alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

SÉPTIMA.- COMPATIBILIDAD

La subvención concedida es compatible con las de otras administraciones o entes públicos o privados que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa.

No obstante, la percepción de otra u otras subvenciones para el mismo fin, que aisladamente o en concurrencia, superen el coste de los proyectos o actividades, podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar sobrefinanciación.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguru) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	7/14
 46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4			



ZORTZIGARRENA.- JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako ekintzak bukatu ondoren, eta 2026eko urtarrilaren 31 baino lehen, elkarte onuradunak agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

A) Txosten teknikoa, egindako jarduerak eta horien ebaluazioa azalduz, horrekin batera, udalaren babesa iragarri dela egiaztatuko da (ekintzen dossier grafikoa eta argitaratutako publizitatearen aleak erantsiz, iragarkiak eta elkartearen web-orria barne). Ekitaldietako argazkiak ere aurkeztu behar dira.

Webguneko helbide honetan ageri den euskararen erabilaren jarraipen-fitxa eraman beharko da: <https://www.vitoria-gas-teiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

b).- Jardueren kostua justifikatzeko **memoria ekonomikoa**, justifikazio-kontu arruntaren ereduaren arabera. Atal hauek jasoko ditu:

1.- Funtz propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako en justifikazioa.

Atal hau beteko da proiektua edo jardura hainbat erakunde publikok edo pribatuk finantzatzeko badute eta/edo erakunde onuradunaren baliabide propioekin.

2.- Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen frogagiriaren zerrrenda.

Atal hau beteko da udal-dirulaguntzari egozten zaizkien proiektuaren gastuak justifikatzeko, eta gastu motak zerrendatuko dira, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuta. Era berean, fakturak eta trafikiko juridiko-komertzialean baliokidea den frogabaliaoa duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuak aurkeztuko dira, bai eta horien ordainketa egiaztatzen duten dokumentuak ere.

Ordainketak dirutan egiteko, legez ezarritako muga hartu beharko da kontuan.

Egindako jarduerak beste bide batetik egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira ordainagiriak. Nolanahi ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsonak ez du enpresaburu edo profesional izaera izan behar, hala balitz, dagozkion faktura egin eta ematera behartuta egongo bailitzateke.

Hartze-agiriak datu hauek izan beharko ditu:

- Bidaltzailearen eta hartzailearen izen-abizenak, IFZ eta helbidea.
- Egindako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza eta guztizko prezioa.
- PFEZren atxikipena (atxikipen horren sarrera

OCTAVA.- JUSTIFICACIÓN

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del 31 de enero de 2026, la Asociación subvencionada, deberá presentar:

A) Memoria Técnica donde se expliquen las actividades realizadas, y su evaluación, a la que se acompañará además de la acreditación de la publicación del Patrocinio municipal (dossier gráfico de los eventos, y ejemplares de la publicidad editada incluidos anuncios, así como, de la página web de la Asociación) y fotografías de cada evento.

Se deberá portar la ficha de seguimiento de utilización del euskera que consta en la siguiente dirección de la web: <https://www.vitoria-gas-teiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

b).- **Memoria económica** justificativa del coste de las actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria, que comprenderá los siguientes apartados:

1.- Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.

Se cumplimentará este apartado en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria.

2.- Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.

Se cumplimentará este apartado para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe. Así mismo, se aportarán las facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico-mercantil o con eficacia administrativa, así como los documentos que acrediten el pago de las mismas.

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida.

Únicamente se admitirán recibís cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/14
 46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4			



- dagokion Ogasunean aurkeztu beharko da).
- Lekua, data eta pertsona edo erakunde hartzailearen sinadura.

- de dicha retención en la Hacienda correspondiente).
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

3.- Proiektuaren/jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea.

3.- Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.

4.- Langileen eta Gizarte Segurantzaren gastuak.

4.- Gastos de personal y seguridad social.

Diruz lagundutako proiektuaren langile-gastuak eta gizarte-segurantzakoak justifikatuko dira, nominak eta OTak (egungo LLOak eta LLOak) erantsita, erakunde edo pertsona onuradunaren kargura.

Se justificarán los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria.

5.- Gastuen, dieten eta bidaien banakako likidazioa.

5.- Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.

Bidaia- eta dieta-gastuak, joan-etorriak, mantengutakoak eta abar justifikatuko dira. Gastua justifikatzen duten merkataritza-agiriak (erabilitako garraiobidearen txartelak, tiketak, fakturak...) erantsiko dira, eta horiek dira zenbatekoa zehazteko oinarria.

Se justificarán los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Se acompañarán los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía.

– Erantzukizunpeko adierazpena, honako hauek jasotzen dituena:

– Declaración responsable, que contiene:

- o Fakturak eta ordainagiriak aurreikusitako helburua edo helburua betetzearen ondorioz sortu zirela eta Gasteizko Udalaren ekarpenaren bidez finantzatu direla dioen adierazpena.
- o Proiektua garatzeko soldatepeko langilerik ez izatearen adierazpena.
- o Pertsona edo erakunde onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen aitorpena, oro har onartzen diren kontabilitate-printzipio eta -arauen arabera dagokion zatian, eta benetako egozpena ezingo da izan deialdian edo hitzarmenean adierazten den ehunekoa baino handiagoa.
- o Pertsona edo erakunde onuradunaren adierazpena, diruz lagundutako jardueraren finantzatu duten beste dirulaguntza edo diru-sarrera batzuk zehazten dituen, zenbatekoa eta jatorria adierazita, edo, hala badagokio, proiekturako beste dirulaguntzarik eskatu ez duela eta jaso ez duela adierazten duena.

- o Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- o Declaración de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto.
- o Declaración de costes indirectos que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al porcentaje que se indica en las convocatorias o convenio.
- o Declaración de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de importe y procedencia o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30.3 artikularen arabera, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratuari buruzko legerian kontratu txikira ezarritako zenbatekoak gainditzen dituztenean, onuradunak gutxienez hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu, obrarako konpromisoa hartu, zerbitzua eman edo ondasuna entregatu aurretik, salbu eta, dituen ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan horiek egin, eman edo hornitzen dituen behar adina erakunde ez badago, edo gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada.

De conformidad con el artículo 30.3 de la Ordenanza General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable, supere las cuantías establecidas en la legislación de contratos para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguru) CSV (Código Seguro de Verificación)	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/14
 46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4			



Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomikoa onuragarria aukatzen ez denean.

Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horretara iritsi ezean, dirulaguntzaren zati proporzionala murriztuko da, eta bertan behera utziko.

Diru laguntza gutxitu edo bertan behera utziko da (kasu bakoitzean dagokiona), baldin eta aipatutako epeak amaitu eta eskatutako agiriak aurkeztu ez badira, edo agiriaren bat falta bada.

BEDERATZIGARRENA.- DIRUZ LAGUNDUKO EZ DIREN GASTUAK

Hitzarmen honen bidez ez dira lagunduko honelako gastuak:

- 1.- Gasteizko udalerritik kanpo garatzen diren jardueren gastuak.
- 2.- Edari-, janari-, bidaia- eta kilometraje-gastuak, eta entitate onuradunaren nahiz haren mendeko langileen ordezkaritza-gastuak.
- 3.- Ibilgetuetan egiten diren inbertsioen gastuak —hala nola altzariak, instalazioak, tresneria teknikoak, informatikoa edo ikus-entzunezkoa, ibilgailuak eta abar—.
- 4.- Opariak, sariak edo antzekoak erosi eta emateko zenbatekoak, baita antolakuntzari dagozkionak ere, onuradunak aldeztu aurretik eskatu gabe.
- 5.- Banku-kontuen interes zordunak. Interesak, errekar-guak eta administrazio-zehapenak, eta zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu daitezkeenean, BE-Za, adibidez.
- 6.- Diruz lagundutako jardura gauzatzeko ezinbesteko ez diren gastuak —Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 31. artikulua, Estatuaren 2011ko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 39/2010 Legeak aldatua—.
- 7.- Pertsona fisiko edo juridikoei erositateko ondasun, ekipa eta zerbitzuak, edozein motatakoak, baldin eta legez behar bezala erabiltzen diren merkatutako edo ordaindutako zerbitzuarako gaituta ez badaude (esaterako elkartek, federazioak, eta antzekoak).

HAMARGARRENA.- ZEHARKAKO KOSTUAK

Honela dio Toki Erakundearen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 83.3 artikulua: "Diruz lagundutako jarduerari zeharkako kostuak egoteari dagokionez, oinarri arautzaileetan —behar diren azterketa ekonomikoa egin

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán portarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria, la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.

NOVENA.- GASTOS NO SUBVENCIONABLES

No se considerarán gastos subvencionables en el presente Convenio:

- 1.- Los gastos de actividades desarrolladas fuera del término municipal de Vitoria-Gasteiz.
- 2.- Los gastos referidos a bebidas, comidas, viajes, kilometrajes y gastos de representación realizados por los miembros de la entidad beneficiaria, o personal dependiente de la misma.
- 3.- Los gastos referidos a Inversiones en Inmovilizado, por ejemplo mobiliario, instalaciones, equipamiento técnico, informático, audiovisual, vehículos, etc.
- 4.- El importe destinado a la adquisición y concesión de regalos, premios y similares, así como los referentes a su organización, sin la previa solicitud de la persona beneficiaria.
- 5.- Los intereses deudores de cuentas bancarias. Intereses, recargos y sanciones administrativas y los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, como por ejemplo el IVA.
- 6.- Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada (art. 31 Ley General de Subvenciones, tras su modificación a este respecto por la Ley 39/2010, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado 2011).
- 7.- La compra de bienes, equipos y servicios, a personas físicas o jurídicas, de cualquier clase, que no figuren legalmente constituidas y legalizadas para su comercialización retribuida (Por ej. Asociaciones, Federaciones y similares).

DÉCIMA.- COSTES INDIRECTOS

Conforme a lo establecido en el artículo 83.3 del real decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones: "A los efectos de la imputación de costes indirectos a la actividad subvencionada, las bases reguladoras, previos los estudios económicos

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/14
 46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4			

ondoren— zehaztu ahaliko da zein frakzio edo zati jo daitekeen jarduerari egotz dakiokkeen zeharkako kostutzat, eta orduan kostuaren zati horrek ez du justifikazio osagarririk beharko”.

Horri dagokionez, onuradunak diruz lagundutako jarduerak antolatu eta gauzatzea azpikontratatzan duenez, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 30.9 artikularen arabera (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa), eta egindako azterketa ekonomikoa kontuan izanik, aurkeztutako aurrekontu osotik 360,00 € – emandako dirulaguntzaren % 10– egotzi ahaliko ditu zeharkako kostu gisa, justifikazio osagarririk aurkeztu beharrik gabe.

HAMAIKAGARRENA.- AZPIKONTRATATZEA

Aurrekontuaren % 100ra arte azpikontratatu ahal izango da, kudeaketa-gastuetan izan ezik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak betetzen direlarik.

Udalaren dirulaguntzaren kontura ezingo da pertsona fisiko edo juridikorik kontratatu - elkarreetakoak barne-, ezta horiei ordaindu ere, baldin eta legez behar bezala eraturik eta zerbitzu ordainduak egiteko gaituta ez badaude.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu ekintzarik baldin eta jardueraren kostua handitzeaz gain haren edukari balio erantsirik ez badakarkio, Ordenantza Orokorren 29 artikuluen arabera.

HAMABIGARRENA.- ALDAKETAK

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek berariaz eta berehala jakinarazi beharko diote elkarri hitzarmen honetako proiektuen xedea, izaera edo baldintzak aldatzen edo kaltetzen dituen edozein gorabehera.

Zehazki, hasieran aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasotako ekintzen edozein aldaketa, aldaketa edo ordezkapen Udalak jakinarazi eta onartu beharko du aldez aurretik, Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren 25. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aldaketa egiteko erabakia Tokiko Gobernu Batzarrek hartuko du, alde interesdunak eskatu ondoren. Hala ere, berariaz baimentzen da zinegotzi delegatuari eskuordetzea diruz lagundutako proiektuaren aurrekontuan hasieran aurreikusitako gastu-partidak berriro banatzea, sartzea edo ezabatzea, betiere zuzenean hitzarmenaren xedearekin lotuta badaude eta dirulaguntzaren zenbateko osoa handitzea ez badakarte.

Nolanahi ere, eskaera hitzarmenaren indarraldia amaitu baino lehen egon beharko da.

HAMAHIRUGARRENA.- DIRULAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA

Onuradunak jasotako zenbatekoak eta sortutako legezko interesak itzuli beharko ditu, Dirulaguntzei buruzko aza-

ra ekin, ondoren, zehaztu ahaliko da zein frakzio o coste que se considera coste indirecto imputable a la misma, en cuyo caso dicha fracción de coste no requerirá una justificación adicional”.

A este respecto, de conformidad con el artículo 30.9 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023), y al estudio económico realizado, y dado que la beneficiaria subcontrata la organización y ejecución de las distintas actividades objeto de subvención, podrá imputar sin justificación documental adicional, del coste total del presupuesto presentado, como costes indirectos la cuantía de 360,00 €, equivalente al 10% de la subvención concedida.

ÚNDECIMA.- SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación hasta el 100% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

No podrá contratarse ni abonarse ninguna cantidad con cargo a la subvención municipal a personas físicas y/o jurídicas, incluidas las asociativas, que no se encuentren debidamente legalizadas y habilitadas para la prestación de servicios remunerados.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma, conforme al artículo 29 de la Ordenanza General de Subvenciones.

DUODÉCIMA.- MODIFICACIONES

Las partes suscribientes del presente Convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en este Convenio.

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución, de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente Convenio, deberá ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento de conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la Ordenanza General de Subvenciones.

El acuerdo de modificación se adoptará por la Junta de Gobierno Local, previa solicitud de la parte interesada. No obstante, se autoriza expresamente la delegación en la Concejalía Delegada la aprobación de una nueva distribución, inclusión o eliminación de partidas de gasto inicialmente previstas en el presupuesto del proyecto subvencionado, siempre que estén directamente relacionadas con el objeto del convenio, y no supongan incremento del importe total de la subvención.

En cualquier caso, la solicitud deberá realizarse antes de que finalice el plazo de vigencia del convenio.

DECIMOTERCERA.- PERDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas, más los intereses legales devengados de conformidad con

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	11/14


46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



roaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 40. artikuluan xedatutakoaren arabera (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa), horietan aurreikusitako kasue-tan.

lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el artículo 40 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTHA nº 88 de 28 de julio de 2023), en los casos previstos en las mismas.

HAMALAU GARRENA.- BERTAN BEHERA UZTEKO ZIOAK

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzaileak ados jarri izana, bertan ageri diren baldintzak bete ez izana, edo haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legedian jasota dagoen beste edozein arrazoi, eta bereziki dirulaguntzei buruzko udal ordenantzaren (2023ko uztailaren 28ko alhaio, 88. zk.) eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 lege orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

HAMABOS GARRENA.- IZAERA ETA INTERPRETATZIOA

Hitzarmen hau administratiboa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta -interpretazioa, aldaketa, eraginak, bertan behera uztea- auzia sortuz gero, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoa izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. eta 52. artikuluetan xedatutakoaren ildotik.

Xedapen hauek aurreikusi gabekoetan, dirulaguntzei buruzko udal ordenantzaren (2023ko uztailaren 28ko alhaio, 88. zk.) hartuko da kontuan, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, horri dagokion araudia -uztailaren 21eko 887/2006 EDaren bidez onetsia-, eta aplikagarri diren gainerako arauetan xedatutakoa ere.

HAMASEI GARRENA.- EUSKARAREN ERABILERA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOAREN PRINTZIBIOAK APLIKATZEA.

Hitzarmena egikaritzean aintzat hartuko da euskararen eta gaztelaniaren —bi hizkuntzen— koofizialtasuna, eta jarduera elebitasun-irizpideen eta herritarren hizkuntza-eskubideen arabera gauzatu beharko da, halaxe xedatzen baitute 10/1982 Legeak, Autonomia Estatutuak, 19/2024 Dekretuak, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuak, eta Gasteizko Udalean indarrean dagoen Euskararen Erabilera Normalizatze Planak.

Hala, hitzarmen honekin lotura duten izaera orokorreko komunikazioek ele bietan egon beharko dute: web orria, sare sozialetan argitaratutakoa, errotuluak, seinaleztapena, jarraibideak, publizitatea, zerbitzua emateko dokumentuak, megafoniaz egindako komunikazioak, eta hartzaile jakinik gabeko gainerako komunikazio guztiak.

DECIMOCUARTA.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean contempladas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza General de Subvenciones (BOTHA nº 88 de 28 de julio de 2023) y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y su Reglamento que la desarrolla.

DECIMOQUINTA.- NATURALEZA E INTERPRETACIÓN

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con lo establecido en los artículos 51 y 52 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza General de Subvenciones (BOTHA nº 88 de 28 de julio de 2023), así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por R.D. 887/2006, de 21 de julio, a sí como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

DECIMOSEXTA.- USO DEL EUSKERA Y APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad y actividades del euskera y del castellano, de ambas lenguas, de los bilingüismos y criterios y de los derechos lingüísticos de la ciudadanía, tal y como establece la Ley 10/1982, el Estatuto de Autonomía, el Decreto 19/2024, el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así, las comunicaciones generales relacionadas con este convenio deberán estar en bilingüe: páginas web; publicaciones en redes sociales; rotulación y señalización; instrucciones; publicidad; documentos de prestación de servicios; comunicaciones por megafonía; todas las demás comunicaciones sin persona destinataria en concreto.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	12/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



Bestalde, egin beharreko jarduerak herritarrekin edo erabiltzaileekin harreman zuzena izatea badakar edo hitzarmen honen bidez zerbitzu bat ematen bazaie, egiaztatu beharko da Udalak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza-baldintzak bermatuko direla, euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jarduera guztiak hizkuntza ofizial batean zein bestean egin ahal izan daitezen.

Por otra parte, cuando la actividad a desarrollar implique una relación directa con la ciudadanía o personas usuarias o a través del presente convenio se les preste un servicio, deberá acreditarse que se garantizarán unas condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir el propio ayuntamiento, de forma que el euskera sea, al menos, lengua de servicio y todas las actividades se puedan desarrollar indistintamente en una u otra lengua oficial.

HAMAZAZPIGARRENA.- GENERO-IKUSPEGIA

Hitzarmena sinatzen duen entitateak Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriarako 3/2007 Lege Organikoan eta 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu batégina onartzen duena xedatutakoa bete beharko du. Era berean, 4/2024 Legea, otsailaren 15ekoa, transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa errespetatu beharko du, baita Yogyakartako printzipioak ere, hots, sexu-joeraren eta genero-identitatearen arloan giza eskubideen nazioarteko legeria ezartzeari buruzko printzipioak.

Horrela, giza eskubideen alorreko legedia eta dokumentazioa errespetatzeaz gain, hitzarmena sinatzen duen entitatearen proiektuak bat egingo du Gasteizko Udalak bultzatzen dituen genero berdintasuneko politikekin.

Hori dela eta, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatzeko konpromisoa, herritarren egoera eta premia desberdinak sistematikoki kontuan hartuz; generoaren, klase sozialaren, jatorri kulturalaren, administrazio-egoeraren, adinaren edo dibertsitate funtzionalaren araberako desberdintasunak agerian uztera edo arintzera bideratutako helburu eta jarduketa espezifikoak txertatuz, eta ekintza positiboak aurreikusiz.

- Generoa kontuan hartzerakoan, pertsona guztiak emakume edo gizon heterosexuak direla — zisheteronormatibitatea— ziurtat ez jotzeko konpromisoa, ezta familia guztiak nuklearrak direla ere. Orientazio sexuala eta genero-identitatea tratatzerakoan, patologizazioa, biktimismoa eta pinkwashinga saihesteko konpromisoa.

- Egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketetan sexua/generoa aldagaia sistematikoki txertatzeko konpromisoa —emakumea/gizona/ez-binarioa edo entitateak egokitzat jotzen duen beste forma bat—.

Hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista eta inklusiboa egiteko konpromisoa, pertsonak edo pertsona-taldeak bidezko modu batean irudikatzeke, generoaren edo egiturazko beste edozein desberdintasun-iturriren.

DECIMOSÉPTIMA.- PERSPECTIVA DE GÉNERO

La entidad beneficiaria ha de cumplir las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres, y en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. Asimismo, debe ajustarse a la Ley 4/2024, de 15 de febrero, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas trans, y a los Principios de Yogyakarta: Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de Derechos Humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género.

De esta manera, además de respetar esta legislación y documentación en materia de derechos humanos, el proyecto de la entidad convenida queda alineado con las políticas de Igualdad de Género que impulsa el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Por ello se compromete a :

- Integrar la perspectiva de género e interseccional, considerando sistemáticamente las diferentes situaciones y necesidades de la población; incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a evidenciar o paliar las desigualdades en función del género, la clase social, el origen cultural, la situación administrativa, la edad o la diversidad funcional; y previendo acciones positivas.

- A la hora de considerar el género, no dar por hecho que todas las personas son mujeres u hombres heterosexuales — cisheteronormatividad— ni que todas las familias son de tipo nuclear. En el tratamiento de la orientación sexual y la identidad de género, huir de la patologización, el victimismo y el pinkwashing.

- Incluir sistemáticamente la variable sexo/género — mujer/hombre/no binario u otra forma que la entidad considere, en su caso, más adecuada— en las estadísticas, las encuestas y la recogida de datos que lleven a cabo.

- Utilizar el lenguaje y las imágenes de manera no sexista e inclusiva, con el objetivo de representar a las personas o grupos de personas de una manera justa y que no refuerce los roles y los estereotipos en función del género o de cualquier otra fuente de desigualdad estructural.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	13/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4



HEMEZORTZIGARRENA.- DATUAK BABESTEIA

SECOT elkarteak eta Gasteizko udalak, hitzarmen honen xede diren jardueren kudeaketa eta garapena dela medio lortutako datu pertsonalak erakunde bakoitzak dituen datu pertsonalen fitxategi automatizatueta sartzea erabaki dute, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Araudia, Datuak babesteko Araudi Orokorra, eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, betetze aldera. Bakoitzaren eskumenen esparruko kudeaketaz ereginak ahalbidetzea da fitxategi horien helburua. Datuak eskuratu, zuzendu, baliogabetu eta kontra egiteko eskubideaz baliatzeko aukera dagoela jakinarazteko konpromisoa hartzen dute biek. Eskubide horietaz baliatzeko, entitate horien bulegoetara joan behar dute.

HEMERETZIGARRENA.- DIRULAGUNTZAK ARGITARATzea

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legear, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2014 Legearen 8. artikuluan eta dirulaguntzen araudi orokorrean xedatutakoaren ildotik, hitzarmen osoa Gasteizko Udaleko Gardentasun Atarian argitaratu egin behar da, eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera igorri izenpetzen den uen.

Eta, adostasunaren erakusgarri, bi ale izenpetu dituzte, ondorio bererako, agiri honen goiburuan adierazten den lekuan eta egunean.

DECIMOCTAVA.- PROTECCIÓN DE DATOS

Tanto la Asociación SECOT, como el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales, y Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril, de protección de datos de carácter personal, acuerdan incluir todos los datos personales obtenidos con motivo de la gestión y desarrollo de las distintas actividades objeto del presente convenio, en los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de cada entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión en el ámbito de sus competencias. Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de ambas entidades.

DECIMONOVENA.- PUBLICACIÓN DE SUBVENCIONES

El texto del presente Convenio, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico del sector Público; Artículo 8 de la Ley 19/2014, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y con el Reglamento General de Subvenciones, deberá publicarse íntegramente en el Portal de Transparencia del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y remitirse a la Base de Datos Nacional de Subvenciones en el momento de su suscripción.

Y en prueba de conformidad se firma por duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del presente documento.

María Nancíares Caballero
Gasteizko Udala
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

D. Juan Ignacio Urresola Arechabala
Asociación Seniors Españoles para la Cooperación Técnica
SECOT Elkartea

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCÍARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/07/2025 10:26:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	14/14



46FST5MJU4QGURCZ4Q6PWPXOL4